

COLLECTION DES UNIVERSITÉS DE FRANCE  
*publiée sous le patronage de l'ASSOCIATION GUILLAUME BUDÉ*

---

# DION DE PRUSE

dit

## DION CHRYSOSTOME

ŒUVRES

DISCOURS AUX RHODIENS (OR. XXXI)

TEXTE ÉTABLI, TRADUIT ET ANNOTÉ

PAR

CÉCILE BOST-POUDERON

*Maître de conférences honoraire de grec à l'Université de Tours*

ET

BERNARD POUDERON

*Professeur émérite de grec à l'Université de Tours*



PARIS

LES BELLES LETTRES

2025

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION . . . . .	VII
Dion <i>bifrons</i> . . . . .	VII
Discours aux cités et discours bithyniens (XXXI à XXXVII et XXXVIII à LI) . . . . .	XV
La datation du discours <i>Aux Rhodiens</i> . . . . .	XVII
Les circonstances . . . . .	XIX
L'affaire des statues . . . . .	XXIII
Disposition du discours . . . . .	XXVII
Analyse du discours . . . . .	XXIX
Le genre rhétorique . . . . .	XXXIX
Portée et finalité du discours . . . . .	XLIV
ÉTABLISSEMENT DU TEXTE . . . . .	LI
RATIO EDITIONIS / STEMMA . . . . .	LXXI
CONSPECTVS SIGLORVM . . . . .	LXXV
<i>DISCOURS AUX RHODIENS (Or. XXXI)</i>	
Texte et traduction . . . . .	1
NOTES COMPLÉMENTAIRES . . . . .	81
RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES . . . . .	101
INDEX NOMINVM . . . . .	105